

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Sefer ha-Tishbi

Eliyahu Baḥur

רוחב והילא

Ṭshernoḃits, 616 = 1855

מינוקת

[urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12352](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12352)

תקונים

אלו הם הדברים שלא הבאתי איש בשרשו והם מלשון תרגום ירושלמי ומלשון יון כי לא ראיתם עד הנה :

אִיר בפסוק ויאמרו עבדי המלך איך עננא באוירא פרים

אִסְתָּגִים הוא לשון יון ממש כן קורין לאדם שהוא חלש

בטבע ובלשון אשכנז בלד ובלעז דיבלי :

בַּת קוֹל בתרגום ירושלמי ברת קלא כגון ויכר יהודה

וגומר ברת קלא נפקת מן שמיא וכן בפסוק וישלח

י י בעם וכן בפסוק יונתי בחגוי הסלע ובפסוק ואלה שמות הגבורים נפיק בפום קלא ולא ידעתי מה הוא :

גָּנָה והשם גנאי וכן בחירות דמלכת שבא שכח לתורין גנאי

למסכנין שבח למתיין גנאי לחיין :

דְּקָרָק אשר בשערה ישופיני עד חוטיין בינתא מדקרק עמי

וכן בפסוק לחיו כערוגת מרבין דקרוקין וטעמין

ובדבחי דבותינו ז"ל המדקרק :

דְּרוֹן דורון לשון יון וכן זבח ומנחה לא חפצת תרגום נכסיא

ודורון ומשלוח מנות וישלחון דורון :

מְפִי ולא נמצא בתרגום רק וחגרע אליך חכמה שפירש

רש"י בו לשון רבוי תרגום ותמפי לך :

לְסַטִּים ליסטין וכן ועאף צמים ויבזון ליכטיין אבל מחצצית

בין משאבים תרגום מכונת לסטסין בשתי סמכין

ותרגום ובני לביא יתפרדו ובנוי דלסטסיא :

קַטְרָג אם אמר איש כי יבלע תרגום ארי יקטרג :

אִיר

אִסְתָּגִים

בַּת קוֹל

גָּנָה

דְּקָרָק

דְּרוֹן

מְפִי

לְסַטִּים

קַטְרָג

אִיר

אִסְתָּגִים

בַּת קוֹל

גָּנָה

דְּקָרָק

דְּרוֹן

מְפִי

לְסַטִּים

קַטְרָג

אִיר

אִסְתָּגִים

בַּת קוֹל